

Информационный циркуляр

INFCIRC/647

Date: 19 July 2005

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение Постоянного представителя Индии при Международном агентстве по атомной энергии, касающееся политики и практики ядерного экспорта Индии

1. Генеральный директор получил от Постоянного представителя Индии при Агентстве письмо, датированное 17 июня 2005 года, содержащее информацию относительно политики и практики Индии в области ядерного экспорта.
2. В соответствии с поступившей просьбой текст письма и приложения к нему распространяются среди государств-членов.

Постоянное представительство
Индии при международных
организациях в Вене

Kärntnerring 2.

A-1015. VIENNA.

Тел.: 505 86 66

Телекс: 113721 indem-a

Факс: 505 92 19

17 июня 2005 года

No. VIEN/110/19/2005

Ваше Превосходительство,

От имени Правительства Индии имею честь сообщить Вам, что индийский парламент 13-го мая 2005 года принял законопроект “Виды оружия массового уничтожения и системы их доставки (Запрещение незаконной деятельности)”. После получения одобрения Президента 6-го июня, данный закон (именуемый также Законом о видах ОМУ) был опубликован в “Газетт оф Индия” (копия прилагается).

2. Закон о видах ОМУ представляет собой всеобъемлющий и комплексный закон, запрещающий незаконную деятельность в отношении видов оружия массового уничтожения и систем их доставки. Подтверждая непреклонную решимость Индии гарантировать свою безопасность в качестве государства, обладающего ядерным оружием, и ее твердую приверженность ядерному нераспространению в глобальных масштабах, данный Закон преследует цель эффективно воплотить на практическом уровне стремление Индии предотвратить распространение видов оружия массового уничтожения. Данный закон имеет под собой существующую регулирующую основу, связанную с мерами контроля за экспортом материалов, оборудования и технологий, пригодных для изготовления ОМУ.

3. За истекшие годы Индия приняла свод законов, посвященных деятельности, имеющей прямое или косвенное отношение к видам оружия массового уничтожения, средствам их доставки и соответствующим материалам, оборудованию и технологиям двойного использования: “Закон об атомной энергии”, 1962 год, “Закон о Конвенции о химическом оружии”, 2000 год, “Закон об охране окружающей среды”, 1986 год, “Закон о внешней торговле (развитие и правила)”, 1992 год, “Закон о таможенной службе”, 1962 год, “Закон о внесении поправок, касающихся (предотвращения) незаконной деятельности”, 2004 год, и “Закон о взрывчатых веществах”, 1908 год. Закон о видах ОМУ дополняет существующую основу мер юридического и административного контроля: в случае совершения любого правонарушения, наказуемого в соответствии с Законом о видах ОМУ, а также любым другим действующим законом, правонарушитель подвергнется наказанию в соответствии с этим Законом, который налагает более строгое наказание.

4. Конкретно Закон о видах ОМУ выполняет обязательства Индии в соответствии с резолюцией 1540 Совета Безопасности ООН о нераспространении видов оружия массового уничтожения путем запрещения обладания, производства, перевозки, приобретения, разработки ядерного оружия, химического оружия или биологического оружия негосударственными субъектами.

5. Данный Закон обновляет нынешнюю систему мер экспортного контроля в Индии с целью сделать его более современным путем введения мер контроля за транзитом и перегрузкой, положений о последующих передачах, мер контроля за передачей технологий, мер контроля за посреднической деятельностью и мер контроля за конечным использованием. Данный Закон запрещает экспорт из Индии любых товаров или технологий, если экспортеру известно о том, что их предполагается использовать в программе создания ОМУ.

6. Индия, как и любая другая страна, испытывает озабоченность по поводу того, чтобы чувствительные технологии и технологии двойного использования не попали в нечистые руки. Для обеспечения строгого и эффективного контроля за такими технологиями данный Закон включает определение термина “технология” и регулирует их поток путем введения “мер контроля за передачей” таких технологий. Он регулирует поток чувствительных технологий и технологий двойного использования, а также ноу-хау из Индии или при участии индийцев за рубежом. Закон стремится также регулировать такой поток в направлении иностранцев, находящихся в Индии. Положения настоящего Закона применяются к гражданам Индии за ее пределами, индийским компаниям, имеющим отделения или дочерние предприятия за рубежом, лицам на службе правительства Индии как на территории Индии, так и за ее пределами, а также к иностранцам, находящимся в Индии. Данный Закон налагает общий запрет на посредническую деятельность индийцев или иностранных граждан в Индии в рамках любой деловой операции, запрещенной или регулируемой этим Законом.

7. Регулирование передач чувствительных технологий и технологий двойного использования приобрело важное значение ввиду растущего потенциала Индии производить такие технологии, хотя подавляющее большинство разработчиков таких технологий в Индии имеют по-прежнему полугосударственный статус. Требование регулирования вытекает также из необходимости обеспечить всесторонний контроль за уникальными или закрытыми технологиями или ноу-хау, разработанными на национальном уровне. Данный закон удовлетворяет также требование обеспечить непопадание таких технологий в нечистые руки.

8. Будем весьма признательны, если Вы распространите настоящее письмо, а также приложение к нему среди всех государств - членов Агентства.

Примите, сэр, уверения в моем самом высоком уважении.

(Шил Кант Шарма)

Посол

Постоянный представитель при МАГАТЭ и
Управляющий от Индии

Д-ру Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии
Wagramer Strasse 5
A-1400 Vienna
Приложение: как указано выше

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ №. DL - (N)04/0007/2003-05
Газетт оф Индия
ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ВАЖНОСТИ
ЧАСТЬ II—Раздел 1
ПУБЛИКУЕТСЯ НА ОСНОВАНИИ ИМЕЮЩИХСЯ ПОЛНОМОЧИЙ

№. 24 | ДЕЛИ, ВТОРНИК, 7 ИЮНЯ 2005 ГОДА / 17 ДЖЪЯИШТХА 1927 ГОДА

Данная Часть разбита на отдельные страницы, с тем чтобы она могла быть архивирована в качестве самостоятельной компиляции.

МИНИСТЕРСТВО ПРАВА И ЮСТИЦИИ
(Законодательный департамент)

Дели, 7 июня 2005 года / 17 Джъяиштха 1927 года (Сака)

Парламентский закон, приведенный ниже, получил одобрение Президента 6-го июня 2005 года и в этой связи публикуется для общей информации:—

ЗАКОН О ВИДАХ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И СИСТЕМАХ ИХ ДОСТАВКИ (ЗАПРЕЩЕНИЕ НЕЗАКОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), 2005 год

№. 21 2005 года

[6 июня 2005 года]

Закон о запрещении незаконной деятельности в отношении видов оружия массового уничтожения и систем их доставки, а также о решении вопросов, связанных с этой деятельностью или свойственных ей.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Индия преисполнена решимости гарантировать свою национальную безопасность в качестве государства, обладающего ядерным оружием;

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Индия привержена обязательству не передавать ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства или контроль над таким оружием или взрывными устройствами, а также никоим образом не поддерживать, не поощрять или не побуждать любую другую страну в отношении изготовления ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Индия привержена обязательству предотвращать приобретение негосударственными субъектами и террористами видов оружия массового уничтожения и систем их доставки;

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Индия привержена цели ядерного нераспространения в глобальных масштабах;

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Индия привержена своим обязательствам в качестве государства - участника Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении;

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Индия согласно другим соответствующим законам осуществляет меры контроля за экспортом химических веществ, организмов, материалов, оборудования и технологий, имеющих отношение к видам оружия массового уничтожения и системам их доставки;

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ необходимость принятия комплексных правовых мер с целью осуществления контроля за экспортом материалов, оборудования и технологий, а также запрещения незаконной деятельности, имеющей отношение к видам оружия массового уничтожения и средствам их доставки.

ДА БУДЕТ УСТАНОВЛЕНО Парламентом на пятьдесят шестом году Республики Индия следующее:—

Краткое
название и
начало.

1. 1) Этот закон может именоваться также Законом о видах оружия массового уничтожения и системах их доставки (Запрещение незаконной деятельности) 2005 года.

2) Он вступает в силу в тот день, который может назначить Центральное правительство путем уведомления в официальной газете.

Закон,
дополняющий
другие законы.

2. За исключением случаев, прямо установленных в настоящем Законе, положения настоящего Закона дополняют любой другой соответствующий закон, который действует в настоящее время в отношении любого вопроса, охватываемого настоящим Законом.

Сфера охвата и
применение

3. 1) Он охватывает всю Индию, включая ее Исключительную экономическую зону.

2) Каждое лицо подлежит наказанию в соответствии с настоящим Законом за каждое противоречащее его положениям действие или бездействие, за которое оно признается виновным в Индии.

3) В отношении любого лица, совершающего за пределами Индии правонарушение, наказуемое в соответствии с настоящим Законом, принимаются меры согласно положениям настоящего Закона, подобные тем, которые были бы приняты, если бы такое действие было совершено в Индии.

4) Положения настоящего Закона применяются также к—
а) гражданам Индии, находящимся за пределами Индии;

- b)* компаниям или корпорациям, зарегистрированным или оформившим юридический статус в Индии или имеющим свои филиалы, отделения или дочерние предприятия за пределами Индии;
- c)* любому кораблю, летательному аппарату или другому транспортному средству, зарегистрированному в Индии или за пределами Индии, независимо от места нахождения;
- d)* иностранцам, находящимся в Индии;
- e)* лицам на службе правительства Индии, находящимся на ее территории или за пределами Индии.

5) Независимо от применимости положений любого другого центрального закона, имеющего отношение к любой деятельности, предусмотренной ниже, положения настоящего Закона применяются к экспорту, передачам, последующим передачам, транзиту и перегрузке материала, оборудования или технологии любого описания, которые определены, указаны, классифицированы или сочтены необходимыми Центральным Правительством в качестве важных или актуальных для Индии как государства, обладающего ядерным оружием, или для национальной безопасности Индии, или для содействия ее внешней политике или ее международным обязательствам согласно любым имеющим отношение к видам оружия массового уничтожения или средствам их доставки двусторонним, многосторонним или международным договорам, соглашениям, конвенциям или договоренностям, участником которых является Индия.

Определения. 4. В настоящем Законе, если иного не требует контекст,—

a) “биологического оружие” означает—

i) микробиологические или другие биологические агенты или токсины, каково бы ни было их происхождение или метод производства, таких видов и в таких количествах, которые не имеют назначения для профилактических, защитных или других мирных целей; и

ii) оружие, оборудование или системы доставки, специально предназначенные для использования таких агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженных конфликтах;

b) “в процессе транзита” означает доставку грузов из любой страны в Индию наземным, воздушным или водным транспортным средством, когда грузы должны быть вывезены из Индии на том же транспортном средстве, на котором они были доставлены в Индию без какой-либо выгрузки в Индии, но не включает перевозку грузов иностранным транспортным средством, совершающим мирный проход через территорию Индии, территориальные воды Индии или воздушное пространство Индии.

Разъяснение I. — Транспортное средство является иностранным транспортным средством, если оно не зарегистрировано в Индии.

Разъяснение II. — Транспортное средство совершает “мирный проход”, если оно не участвует в соответствующей деятельности и проходит через территорию Индии, территориальные воды Индии или над ними или через воздушное пространство Индии без остановки или якорной стоянки в Индии;

c) “химическое оружие” означает—

i) токсичные химикаты и их прекурсоры, за исключением тех случаев, когда они предназначены для —

a) промышленных, сельскохозяйственных, исследовательских, медицинских, фармацевтических или других мирных целей;

b) защитных целей, а именно целей, имеющих прямое отношение к защите от токсичных химикатов и защите от химического оружия;

c) военных целей, не связанных с применением химического оружия и не зависящих от использования токсичных свойств химикатов в качестве метода ведения войны; или

d) правоохранных целей, в том числе для борьбы с внутренними беспорядками; в той мере, в какой типы и количества соответствуют таким целям;

ii) боеприпасы и устройства, специально сконструированные для причинения смерти или другого вреда с помощью токсичных свойств токсичных химикатов, указанных в подпункте i), которые проявляются в результате применения таких боеприпасов и устройств; и

iii) любое оборудование, специально сконструированное для использования непосредственно в связи с отдельным или совместным применением боеприпасов и устройств, указанных в подпункте i);

22 1992 года.

d) “экспорт” имеет значение, присвоенное этому выражению в Законе о внешней торговле (развитие и правила) 1992 года;

33 1962 года.

e) “делящийся материал” и “радиоактивный материал” имеют значение, присвоенное этим выражениям в Законе об атомной энергии 1962 года;

f) “предмет” означает материалы, оборудование и технологию любого описания, отмеченные в соответствии с настоящим Законом или любым другим законом, имеющим отношение к соответствующей деятельности;

g) “негосударственный субъект” означает лицо или самостоятельное образование, которое не действует с законного разрешения компетентных органов какой-либо страны;

h) “ядерное оружие или другое ядерное взрывное устройство” означает любое ядерное оружие или другое ядерное взрывное устройство, которое может быть определено Центральным правительством, чье решение по данному вопросу является окончательным;

i) “общественное владение” означает владение, которое не имеет никаких ограничений на распространение информации внутри или от него; наличие каких-либо юридических прав на интеллектуальную собственность в этой информации не означает, что такая информация перестает находиться в общественном владении;

j) “соответствующая деятельность” означает,—

i) разработку, производство, обработку, использование, техническое обслуживание, хранение или распространение ядерного, химического или биологического оружия; или

ii) разработку, производство, техническое обслуживание, хранение или распространение ракет, специально сконструированных для доставки любого вида такого оружия;

k) “последующая передача” означает передачу любого предмета, отмеченного в соответствии с настоящим Законом, из любой страны или правосубъектной организации, в которую он был экспортирован из Индии, еще в другую страну или правосубъектную организацию;

l) “технология” означает любую информацию (в том числе информацию, воплощенную в программном обеспечении), иную, чем информация, находящаяся в общественном владении, которая может быть использована при —

i) разработке, производстве или использовании любых товаров или программного обеспечения;

ii) развитию или осуществлении промышленной или коммерческой деятельности или оказании услуг любого рода.

Разъяснение.— Когда дается полное или частичное описание технологии со ссылкой на виды ее возможного использования (или товаров, к которым она относится), оно должно включать указание услуг, которые предоставляются или используются или могут использоваться при разработке, производстве или использовании такой технологии или товаров;

m) “террорист” имеет значение, присвоенное этому выражению в Законе о (предотвращении) незаконной деятельности 1967 года; 37 1967 год

n) “перегрузка” означает выгрузку грузов из транспортного средства, на котором они были доставлены в Индию, и размещение грузов на том же или другом транспортном средстве с целью их вывоза из Индии, когда эти действия совершаются “на основании коносамента”, “на основании грузовой накладной” или “на основании грузовой декларации”.

Разъяснение.— “на основании коносамента”, “на основании грузовой накладной” и “на основании грузовой декларации” означает соответственно коносамент, грузовую накладную и грузовую декларацию для перевозки грузов из места за пределами Индии в место назначения, которое также находится за пределами Индии, без грузополучателя в Индии;

o) “незаконный(ая)(ое)” означает без разрешения Центрального правительства и соответственно толкуется выражение “незаконно”;

p) “виды оружия массового уничтожения” означает любые виды биологического, химического или ядерного оружия.

Право определять, устанавливать, классифицировать или регулировать некоторую деятельность.

5. 1) Центральное правительство может определять, устанавливать, классифицировать или регулировать экспорт, передачу, последующую передачу, перегрузку или транзит любого предмета, имеющего отношение к соответствующей деятельности таким образом, который может быть предписан.

2) Для целей настоящего Закона Центральное правительство указом, опубликованным в официальной газете, может определять или отмечать любой предмет, имеющий отношение к соответствующей деятельности.

Право назначать консультативные комитеты.

6. Для целей настоящего Закона Центральное правительство может назначать такие консультативные комитеты, какие оно считает нужным, и может назначать в них лиц для осуществления таких полномочий и выполнения таких обязанностей, какие могут быть предписаны постановлением Центрального правительства.

Передача
полномочий.

7. 1) В соответствии с положениями настоящего Закона и любого другого действующего закона, имеющего отношение к соответствующей деятельности, Центральное правительство имеет право передавать или предоставлять любому компетентному органу, по своему усмотрению, такие полномочия, какие могут быть необходимыми для осуществления положений настоящего Закона.

2) Центральное правительство может назначать Лицензирующий компетентный орган и Апелляционный компетентный орган и устанавливать положения, касающиеся такого компетентного органа и лицензирования, таким образом и в такой форме, какие могут быть предписаны постановлением Центрального правительства.

3) Без ущерба для общего смысла положений, содержащихся в настоящем Законе, компетентные органы и механизмы, предусмотренные в соответствии с другими соответствующими законами, продолжают заниматься решением вопросов, охватываемых этими законами:

При условии, что в случае возникновения любого сомнения по поводу отношения какого-либо вопроса к сфере охвата таких соответствующих законов или настоящего Закона, решение Центрального правительства по этому вопросу является окончательным.

8. 1) Никакое лицо не должно незаконно изготавливать, приобретать, иметь в собственности, разрабатывать или перевозить ядерное оружие или другое ядерное взрывное устройство и средства их доставки.

Запрещение,
касающееся видов
оружия массового
уничтожения.

2) Никакое лицо не должно незаконно передавать, прямо или косвенно, никому ядерное оружие или другое ядерное взрывное устройство или передавать контроль за таким оружием, сознавая, что оно является ядерным оружием или другим ядерным взрывным устройством.

3) Никакое лицо не должно незаконно изготавливать, приобретать, иметь в собственности, разрабатывать или перевозить биологическое или химическое оружие или средства их доставки.

4) Никакое лицо не должно незаконно передавать, прямо или косвенно, никому биологическое или химическое оружие.

5) Никакое лицо не должно незаконно передавать, прямо или косвенно, никому ракеты, специально сконструированные для доставки видов оружия массового уничтожения.

9. Никакое лицо не должно, прямо или косвенно, передавать негосударственному субъекту или террористу любые материалы, оборудование и технологии, отмеченные в соответствии с настоящим Законом или любым другим законом, имеющим отношение к соответствующей деятельности:

Запрещение, касающееся негосударственных субъектов или террористов.

При условии, что такая осуществленная передача негосударственному субъекту не включает осуществленную как таковую передачу любому лицу, действующему на основании законных полномочий в Индии.

10. Никакое лицо не должно передавать, приобретать, иметь в собственности или перевозить делящийся или радиоактивный материал, который предназначен использоваться для причинения или угрозы причинения смерти или серьезного увечья или ущерба собственности с целью запугивания населения или части населения в Индии или любой зарубежной стране или принуждения Правительства Индии или правительства какой-либо зарубежной страны или международной организации или любого другого лица поступить подобным образом или воздержаться от совершения какого-либо действия.

Запрещение актов запугивания.

11. Никакое лицо не должно экспортировать любые материалы, оборудование или технологии, сознавая, что такие материалы, оборудование или технологии предназначены использоваться для конструирования или изготовления биологического оружия, химического оружия, ядерного оружия или другого ядерного взрывного устройства или ракетных систем их доставки.

Запрещение экспорта.

12. Никакое лицо, проживающее в Индии, не должно при рассмотрении условий фактического или предполагаемого контракта сознательно содействовать осуществлению какой-либо деловой операции, запрещенной или регулируемой настоящим Законом:

Запрещение посреднической деятельности.

При условии, что для целей настоящего раздела осуществление, без ведома, простой перевозки лиц, грузов или технологий или оказание услуг, в том числе государственным или частным грузоперевозчиком, курьером, поставщиком телекоммуникационных, почтовых или финансовых услуг, не является правонарушением.

13. 1) Никакой предмет, отмеченный в соответствии с настоящим Законом, не является предметом экспорта, передачи, последующей передачи, транзита или перегрузки, кроме как в соответствии с положениями настоящего Закона или любого другого соответствующего закона.

Регулирование экспорта, передачи, последующей передачи, транзита и перегрузки.

2) Запрещается любая передача технологии изготовления какого-либо предмета, экспорт которого запрещен согласно настоящему Закону или любому другому соответствующему закону, имеющему отношение к соответствующей деятельности.

3) В случае если любая технология отмечается согласно настоящему Закону или любому другому соответствующему закону как подлежащая применению мер контроля за передачами, то передача такой технологии ограничивается масштабами, указанными ниже.

Разъяснение.— Передача технологии может осуществляться каждым из следующих способов передачи либо обоими, а именно:—

a) каким-либо лицом или из какого-либо места в пределах Индии какому-либо лицу или в какое-либо место за пределами Индии;

b) каким-либо лицом или из какого-либо места за пределами Индии какому-либо лицу или в какое-либо место, которое также находится за пределами Индии (но только в том случае, если передача осуществляется лицом, являющимся гражданином Индии, или под его контролем, или любым лицом, постоянно проживающим в Индии).

4) Центральное правительство может отметить любой предмет в качестве подлежащего применению положений настоящего Закона, независимо от того, охватывается ли он или нет любым другим соответствующим законом; и если такой предмет экспонируется, продается, поставляется или передается любому иностранному субъекту права или иностранцу, который является жителем, работающим, находящимся с визитом, учащимся или осуществляющим научные исследования или деловые операции в территориальных пределах Индии или в ее воздушном пространстве или в Исклительной экономической зоне, то это составляет правонарушение.

Правонарушения
и санкции.

14. Любое лицо, которое нарушает или пытается нарушить положения раздела 8 или раздела 10 настоящего Закона или содействует этому, наказывается тюремным заключением сроком не менее пяти лет, который, однако, может быть увеличен вплоть до пожизненного заключения, а также подлежит штрафу.

Наказание за оказание помощи негосударственному субъекту или террористу.

15. 1) Любое лицо, которое с намерением оказать помощь любому негосударственному субъекту или террористу нарушает положения раздела 9 настоящего Закона, наказывается тюремным заключением сроком не менее пяти лет, который, однако, может быть увеличен вплоть до пожизненного заключения, а также подлежит штрафу.

2) Любое лицо, которое с намерением оказать помощь любому негосударственному субъекту или террористу предпринимает попытку нарушения или содействует нарушению или совершает какое-либо действие, подготавливающее нарушение подраздела 1), считается нарушившим это положение, и в этом случае применяется положение подраздела 1) при условии изменения, что содержащаяся в нем ссылка на “пожизненное заключение” будет толковаться, как ссылка на “заключение сроком десять лет”.

3) При определении наказания в соответствии с этим разделом суд принимает во внимание осведомленность обвиняемого о том, являлся ли адресат передачи негосударственным субъектом или нет.

Наказание за несанкционированный экспорт.

16. 1) Любое лицо, которое сознательно нарушает, пытается нарушить положения подраздела 4) раздела 13 настоящего Закона или содействует этому, наказывается штрафом в размере не менее трех лахов рупий (300 000 рупий), который может быть увеличен до двадцати лахов рупий (2 000 000 рупий).

2) Если любое лицо вновь осуждается за то же правонарушение в соответствии с подразделом 1), то оно наказывается за второе и каждое последующее правонарушение тюремным заключением сроком не менее шести месяцев, который, однако, может быть увеличен до пяти лет, а также подлежит штрафу.

Наказание за нарушение других положений настоящего Закона.

17. 1) Если любое лицо нарушает, пытается нарушить любое положение настоящего Закона помимо положений разделов 8, 9, 10 и подраздела 4) раздела 13 настоящего Закона или содействует этому, оно наказывается тюремным заключением сроком не менее шести месяцев, который, однако, может быть увеличен до пяти лет, а также подлежит штрафу.

2) Если любое лицо вновь осуждается за то же правонарушение в соответствии с подразделом 1), то оно наказывается за второе и каждое последующее правонарушение тюремным заключением сроком не менее одного года, который, однако, может быть увеличен до семи лет, а также подлежит штрафу.

Наказание за использование фальшивых или изготовление поддельных документов и т.д.

18. Если любое лицо подписывает или использует какую-либо декларацию, какое-либо заявление или какой-либо документ, представленные компетентному органу, или организует их подписание или использование, сознавая или имея основания полагать, что такая декларация, такое заявление или такой документ являются сфабрированными или поддельными или фальшивыми в любом конкретном материале и имеют отношение к предметам, отмеченным в соответствии с настоящим Законом или любым другим соответствующим законом, включая законы, имеющие отношение к соответствующей деятельности, то оно наказывается штрафом в размере не менее пяти лахов рупий (500 000 рупий) или пятикратной стоимости материалов, оборудования, технологий или услуг, в зависимости от того, какое из этих значений является большим.

19. Любое лицо, которое совершает нарушение любого другого положения настоящего Закона или любого правила или любого указа, изданного в соответствии с ним, за которое не предусмотрено никакого конкретного наказания, наказывается тюремным заключением сроком до одного года, или штрафом, или тем и другим.

Наказание за непредусмотренные правонарушения.

20. 1) Если правонарушение, определяемое настоящим Законом, совершено компанией, то каждое лицо, которое на момент совершения правонарушения возглавляло эту компанию и несло перед нею ответственность за ведение дел этой компании, а также за саму компанию, считается виновным в совершении правонарушения и должно предстать перед судом и понести соответствующее наказание:

Нарушения, совершаемые компаниями.

При условии, что никакое положение настоящего подраздела не предполагает, что любое такое лицо подлежит какому-либо наказанию, если оно докажет, что правонарушение было совершено без его ведома и что оно проявило должное усердие для предотвращения такого правонарушения.

2) Несмотря на любое положение подраздела 1), в случае если любое правонарушение, определяемое настоящим Законом, совершено компанией и доказано, что это правонарушение было совершено с согласия или при попустительстве или по причине какой-либо халатности со стороны любого директора, управляющего, секретаря или другого сотрудника компании, то этот директор, управляющий, секретарь или другой сотрудник считается виновным в совершении этого правонарушения и должен предстать перед судом и понести соответствующее наказание.

Разъяснение.—Для целей настоящего раздела—

а) “компания” означает любой корпоративный орган и включает фирму и другую ассоциацию отдельных лиц; и

б) “директор” применительно к фирме означает партнера в данной фирме.

21. Никакой суд не устанавливает подсудности любого правонарушения, определяемого настоящим Законом, без предварительной санкции Центрального правительства или любого должностного лица, уполномоченного Центральным правительством от его имени.

Подсудность
правонарушений.

22. Никакие действия или разбирательства, предпринимаемые в соответствии с разделом 5 и подразделами 1) и 2) раздела 7 настоящего Закона Центральным правительством или любым должностным лицом, уполномоченным им от его имени, не ставятся под сомнение ни в каком гражданском суде в любом судебном процессе или заявлении или путем апелляции или пересмотра, и никакой судебный запрет не налагается никаким гражданским судом или другим компетентным органом в отношении любого действия, которое предпринято или будет предпринято во исполнение любого права, предоставленного в соответствии с этими положениями.

Сфера
полномочий
гражданских
судов.

23. 1) Положения настоящего Закона действуют, несмотря на какие-либо несоответствия ему в любом другом законе помимо настоящего Закона или любом другом нормативно-правовом акте, действующем на основании любого другого закона помимо настоящего Закона.

Действие других
законов.

2) В случае если совершение или несовершение какого-либо действия составляет правонарушение, наказуемое в соответствии с настоящим Законом, а также любым другим соответствующим законом, то правонарушитель, признанный виновным в таком правонарушении, подлежит наказанию в соответствии с законом, который налагает более строгое наказание.

24. Против Центрального правительства или любого должностного лица или компетентного органа Центрального правительства или любого другого компетентного органа, наделенного правами в соответствии с настоящим Законом, не ведется никакого судебного процесса, уголовного преследования или другого юридического разбирательства за какое-либо действие, которое было совершено добросовестно или предполагалось совершить добросовестно во исполнение настоящего Закона или любого правила или указа, изданного в соответствии с ним.

Защита
действий,
совершенных
добросовестно.

25. Ничто в настоящем Законе не затрагивает деятельности Центрального правительства при выполнении его функций, связанных с обеспечением безопасности или обороны Индии.

Специальные положения, касающиеся Центрального правительства.

26. 1) Центральное правительство на основании уведомления может издавать правила по выполнению положений настоящего Закона.

Полномочия издавать правила.

2) В частности и без ущерба для общего смысла вышеуказанных полномочий такие правила могут предусматривать все вопросы или любой из вопросов, которые изложены ниже, а именно:—

a) способ регулирования любого предмета, имеющего отношение к соответствующей деятельности согласно подразделу 1) раздела 5;

b) назначение консультативных комитетов, определение их прав и обязанностей согласно разделу 6;

c) назначение Лицезирующего компетентного органа и Апелляционного компетентного органа и определение способа лицензирования согласно подразделу 2) раздела 7; и

d) любой другой вопрос, который должен или может быть предписан.

3) Любое правило, изданное в соответствии с настоящим Законом, по возможности скорее после его издания представляется каждой палате Парламента во время его сессии на общий период в тридцать дней, который может охватывать одну или две или большее число последовательных сессий, и если до истечения сессии, следующей непосредственно за сессией или последовательными сессиями, о которых говорится выше, обе палаты достигнут согласия о внесении каких-либо изменений в это правило или обе палаты согласятся с тем, что это правило издавать не следует, то это правило будет впоследствии действовать только в такой измененной форме или будет бездействовать в зависимости от конкретного случая; при этом, однако, любое такое изменение или аннулирование не наносит ущерба правомерности каких-либо действий, совершенных ранее в соответствии с этим правилом.

27. 1) В случае возникновения какой-либо трудности с введением в силу положений настоящего Закона Центральное правительство на основании указа, опубликованного в официальной газете, может издать положения, не противоречащие положениям настоящего Закона, которые могут представляться необходимыми для устранения этой трудности:

Право устранять трудности.

При условии, что никакой указ не будет издан согласно этому разделу по истечении периода в два года после даты начала действия настоящего Закона.

2) Каждый указ, изданный согласно этому разделу, как можно скорее после своего издания представляется каждой палате Парламента.

Т.К. ВИШВАНАТАН
Секретарь Правительства Индии